



ГОРОД В ФОКУСЕ

ХЕЛЬСИНКИ

Барбара Рэдклиф Роджерс
Стилмен Роджерс



Thomas Cook Publishing
«Издательство ФАИР»
Москва 2008

УДК (036)
ББК 26.89 (4Бел)
Р60

HELSINKI

Written by Barbara Radcliffe Rogers and Stillman Rogers

Original photography by Stillman Rogers

Produced by 183 Books

Design/layout/maps: Chris Lane and Lee Biggadike. Editorial/project management: Stephen York.

Published by Thomas Cook Publishing

A division of Thomas Cook Tour Operations Limited. PO Box 227, Units 15/16, Coningsby Road. Peterborough PE3 8SB, United Kingdom. email: books@thomascok.com

www.thomascokpublishing.com

Project Editor: Kelly Anne Pipes. Production/DTP: Steven Collins

Роллерс Б. Р., Роллерс С.

Р60 Хельсинки: Путеводитель / Барбара Рэдклифф Роллерс, Стилмен Роллерс. — Пер. с англ. К. Савельева. — М.: «Издательство ФАИР», 2008. — 160 с.: ил. — (Город в фокусе).

ISBN 978-5-8183-1362-7 (рус.)

ISBN-13: 978-1-84157-588-9 (англ.)

ISBN-10: 1-84157-588-7 (англ.)

В маленьких путеводителях издательства «Томас Кук» есть все, чтобы за минимальное время познакомиться с любым городом мира: посетить достопримечательности, магазины, рестораны, узнать о развлечениях и особенностях ночной жизни. Карты и сведения об общественном транспорте города и его окрестностей сделают ваше путешествие максимально комфортным. Этот путеводитель представляет Хельсинки, столицу Финляндии.

Для широкого круга читателей.

УДК (036)
ББК 26.89 (4Бел)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав. Перевод книги «Хельсинки» публикуется с разрешения «Thomas Cook Publishing». Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и составители полагают, что на момент печати его содержание полностью соответствует действительности, издатели не несут никакой ответственности за возможные ошибки, упущения, неточности в деталях или за любые последствия, связанные с использованием приведенной информации. Мнения и оценки, содержащиеся в этой книге, не всегда совпадают с мнением туроператоров компании «Thomas Cook».

Редактор Н. Барина
Корректор Л. Савельева
Верстка И. Колгарёва
Дизайн обложки М. Булавина

Подписано в печать 20.09.2007.

Формат 70 × 100 1/32. Бумага офсетная. Гарнитура «Оптимa». Печать офсетная.

Усл. печ. л. 6,5. Тираж 3600 экз. Заказ № 2822

«Издательство ФАИР». 109428, Москва, ул. Зарайская, д. 47, корп. 2.

Телефон/факс: (495)721-38-56 (многоканальный),

e-mail: office@grand-fair.ru. Интернет: http://www.grand-fair.ru.

По вопросам размещения в наших книгах информации о вашей компании, ее продукции или услугах обращайтесь в отдел маркетинга; e-mail: pr@grand-fair.ru.

Отпечатано в ОАО «ИПК «Звезда». 614990, г. Пермь, ГСП-131, ул. Дружбы, 34.

ISBN 978-5-8183-1362-7 (рус.)
ISBN-13: 978-1-84157-588-9 (англ.)
ISBN-10: 1-84157-588-7 (англ.)

First edition © 2006 Thomas Cook Publishing
Text, maps © 2006 Thomas Cook Publishing
© Издание на русском языке, перевод на русский язык. «Издательство ФАИР», 2008

СОДЕРЖАНИЕ

ЗНАКОМЬТЕСЬ: ХЕЛЬСИНКИ

Введение	6
Когда ехать	8
Национальный романтизм	14
История	16
Образ жизни	18
Культура	20

ЗАГОРОДНЫЕ ПОЕЗДКИ

Порвоо	124
Турку	128
ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ	
Рекомендуем...	142
Полезные фразы	154
Экстренные службы	156

УЗНАТЬ О ХЕЛЬСИНКИ ВСЕ

Покупки	24
Еда и напитки	26
Развлечения и ночная жизнь	30
Спорт и отдых	34
Размещение	36
Лучшее в Хельсинки	42
Советы экономным	46
Когда идет дождь	48
Прибытие	50

УКАЗАТЕЛЬ

	158
--	-----

КАРТЫ

Хельсинки	54
Транспортная карта	58
Гавань и Эспланада	63
Западные и северные районы Хельсинки	87
Острова и пригороды	107
Турку	129

ГОРОД

Гавань и бульвар Эспланада	62
Западные и северные районы Хельсинки	86
Острова и пригороды	106



ГОРОД В ФОКУСЕ

СИМВОЛЫ И СОКРАЩЕНИЯ

В книге использованы следующие символы и сокращения:

☎ телефон; ф факс; е e-mail; w адрес в Интернете;
а адрес; ⌚ часы работы; T общественный транспорт

На картах использованы следующие символы:

🗺 Туристические информационные бюро

✈ Аэропорт

Рядом с названиями отелей и ресторанов вы увидите символы, связанные с примерными расходами:

* невысокие; ** средние; *** высокие.

24-ЧАСОВАЯ СИСТЕМА

Время в этой книге указано в 24-часовой системе, принятой в Европе и используемой в большинстве международных транспортных расписаний.

▶ Гавань и Рыночная площадь — это сердце Хельсинки



Знакомьтесь: Хельсинки



ЗНАКОМЬТЕСЬ: ХЕЛЬСИНКИ

Введение

Хельсинки можно сравнить с блюдом разноцветных леденцов, радующих взор. Его здания, стоящие в парках или на фоне водных пейзажей, строили великие архитекторы былых времен и современности. Красота города заслуживает более внимательного изучения, будь то витрины магазинов, заполненные предметами финских народных ремесел, или строения, такие же впечатляющие внутри, как и снаружи. Это приветливое и волнующее место, где вы встречаетесь с людьми, чей ироничный юмор вызывает неудержимый смех, и где по вечерам кипит бурная жизнь. Летом солнце здесь не заходит почти круглые сутки, и кажется, что никто не спит, но финны знают, как получать удовольствие от долгой и темной зимы. Присоединитесь к ним в прогулках на лыжах или снегоступах в парках и на тропинках, где снег блестит в свете фонарей, или покатайтесь на коньках по льду залива Тёёлёхлаhti. Согрейтесь совсем нетрудно: посетите сауну (есть широкий выбор от традиционных дровяных парилок до высокотехнологичных современных саун), выпейте чашку горячего *glogi*, послушайте настоящий диксиленд в джаз-клубе или потанцуйте под любую хорошую музыку.

Хельсинки, самая быстро растущая столица Европейского союза, как будто всегда находится в движении. Ее календарь полон праздников, вплоть до таких экзотических, как праздник самбы, фестиваль хэви-метала и гей-парад. По вечерам центральные улицы оживлены и нарядны, повсюду слышатся голоса людей, не старающихся произвести друг на друга впечатление своими нарядами или последними техническими новинками. Возможно, это происходит из-за их глубокой убежденности в том, что финны опережают всех остальных в области моды и мобильных телефонов. Ощущение жизни в мире высокого дизайна настолько глубоко укоренилось в сознании финнов, что им нет надобности что-то выставлять напоказ. Вы увидите, что находитесь на переднем крае, когда будете есть с новейших тарелок от

ВВЕДЕНИЕ

Arabia, пить из лучших фужеров Litala, отдыхать в кресле конструкции Алвара Аалто или разговаривать по телефону Nokia.

Трудно не получить удовольствие в Хельсинки, особенно вечером, когда повсюду начинается ночная жизнь. Вероятно, это главный сюрприз города, но он заготовил для гостей много других приятных неожиданностей.



Хельсинки — город, изобилующий современным дизайном

ЗНАКОМЬТЕСЬ: ХЕЛЬСИНКИ

КОГДА ЕХАТЬ

Когда ехать

ВРЕМЕНА ГОДА И КЛИМАТ

Самая дождливая погода в Хельсинки стоит в теплые летние месяцы, а ясные солнечные дни чаще всего можно видеть зимой. Температурные колебания здесь невелики: летом столбик термометра колеблется у отметки +20°, а зимой редко опускается ниже -5°. Самое лучшее время для визита — с мая по сентябрь, но город хорош круглый год. Зимой в Хельсинки обычно лежит снег, но он редко бывает глубоким и быстро тает. Отраженный свет снега делает город светлее в короткие зимние дни.

ЕЖЕГОДНЫЕ ПРАЗДНИКИ

Январь

DocPoint (конец января — начало февраля). Фестиваль документальных фильмов, как финских, так и зарубежных.

a Fredrikinkatu, 23. **☎** (09)-672-472. **w** www.docpoint.info.

Международный конкурс ледяных скульптур (последние два уик-энда в январе). Конкурсанты со всего мира вырезают из ледяных блоков художественные скульптуры, которые стоят до тех пор, пока не растают.

a Helsinki Zoo, Korkeasaari. **w** www.korkeasaari.fi. **t** Автобусы № 11 или 16.

Март

Фестиваль новой музыки (Musica Nova Helsinki). Послушайте новые произведения современных финских и зарубежных композиторов.

a Lasipalatsi, Mannerheimintie, 22—2. **☎** (09) 6216-5100.

w www.musicanova.fi.

Фестиваль церковной музыки Kirkko Soikoon (середина марта).

В церквях можно слышать финскую и другую скандинавскую духовную музыку в оркестровом, хоровом или сольном исполнении.

☎ (09) 709-2498. Билеты на сайте **w** www.lippupiste.com или у входа.

Апрель

Апрельский фестиваль джазовых оркестров. Финские и зарубежные исполнители играют в концертных залах, ресторанах и на других городских площадках.

a Ahertajantie, 6 B, Espoo. **☎** (09) 455-0003. **w** www.apriljazz.fi.

Varpu (30 апреля). Вальпургиева ночь, одна из самых больших вечеринок в Финляндии, когда студенты обмывают шампанским символ Хельсинки — статую морской нимфы Аманды.

Май

Varpu päivä (1 мая). Главные майские празднества проходят в районах Улланлинна и Кайсаниеми, где организуются разные семейные увеселения, включая карнавалы.

Вечерние рынки. На вечерних рынках вокруг гавани, открывающихся в середине мая, торгуют местными продуктами, ремесленными изделиями и другими товарами.



☎ Снегопад в хельсинкском парке не мешает прохожим

 ЗНАКОМЬТЕСЬ: ХЕЛЬСИНКИ
КОГДА ЕХАТЬ **Июнь**

День Хельсинки (12 июня). Хельсинки — одна из немногих европейских столиц, точно знающих свой день рождения. Этот день отмечается бесплатными концертами в парке Кайвопуисто, представлениями для детей, спортивными соревнованиями и праздничным рынком.

 www.hel.fi/helsinkipaiva.

Иванов день (Канун середины лета). Финны отмечают этот день в загородных домах, разводят большие костры и воздвигают шесты *jubanpusskalo*, украшенные лентами и цветами. Традиционные представления народной музыки и танцев; билеты продаются у моста Сеурасаари или приобретаются заранее в фольклорном центре «Томтебу».

 Tamminiementie, 1, Seurasaari.  www.kolumbus.fi/seurasaarisatio.

Июль

Фестиваль хэви-метала «Туска». Известные рок-группы из Европы и Британии выступают в парке Кайсаниemi.

 www.tuska-festival.fi.

Билеты:  www.lippupiste.com.

Jazz Espa. Бесплатные джазовые представления ежедневно проходят на бульваре Эспланада, 16.00–18.00.

Август

Хельсинкский марафон (середина августа). Самый большой марафон в Скандинавии начинается от памятника Пааво Нурми и проходит вдоль берега и по склонам холмов.

 Radiokatu, 20.  (09) 3481-2405.

 www.helsinkicitymarathon.com.

Фестиваль электронной музыки «Конейсто». С 2001 г. на это мероприятие ежегодно собирается более 100 исполнителей.

 Cable Factory, Tallberginkatu. Билеты: Lippupalvel.

 0600-108-00.  www.koneisto.fi.

Хельсинкский фестиваль (конец августа — начало сентября). Известные международные артисты выступают на разных площадках по всему городу и в фестивальном шатре. В «Ночь искусств» на улицах проводятся музыкальные и театрализованные представления.

 0600-900-900.  www.helsinkifestival.fi.

Art Goes Karakka (середина августа). Десять дней музыки и развлечений, 250 представлений и мероприятий в клубах, барах, ресторанах, театрах и на улицах города.  www.artgoeskarakka.fi.

Сентябрь

Хельсинкский международный кинофестиваль. Крупнейший кинофестиваль в Финляндии приглашает гостей столицы посмотреть фильмы со всего мира.

 Mannerheimintie, 22—24.  (09) 6843-5232.  www.hiff.fi.

Октябрь

Селедочная ярмарка (начало октября). Рыбаки собираются на Рыночной площади и продают традиционные продукты из сельди. Хорошая возможность познакомиться с местными блюдами.

Дни парусных кораблей (середина октября). Парусные суда собираются в гавани Хельсинки.

Ноябрь

Джазовый фестиваль в Тампере. Возможность увидеть некоторых лучших джазовых музыкантов со всего мира в небольших клубах и на концертных площадках.

 Tullikamarinaukio, 2, Tampere.  (03) 3146-6751.  www.tampere.fi.

Зимний цирк (ноябрь — начало января). Танцевальная компания «Hurjaruuth» в Boiler Hall (Pannuhalli) дает танцевальные и цирковые представления.  Cable Factory, Tallberginkatu, 1A.  (09) 565-7250.  www.hurjaruuth.fi.